



[www.culture.si](http://www.culture.si)

A Gateway to Culture in Slovenia

[culture@ljudmila.org](mailto:culture@ljudmila.org)

Founded and funded by the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia

**Culture.si**

**Generator mednarodnih povezav v kulturi**

**[www.culture.si](http://www.culture.si)**

# **Predstavitev spletnega portala Culture.si**

**Priročnik za slovenska diplomatsko-konzularna predstavništva**

Splet: **[www.culture.si](http://www.culture.si)**

Facebook: **[culture.si](https://www.facebook.com/culture.si)**

Twitter: **[@CultureSi](https://twitter.com/CultureSi)**

## KAJ JE CULTURE.SI?

Čeprav o kulturi pogosto govorimo v nacionalnih okvirih, je močno vpeta v mednarodno prizorišče. Slovenski kulturni sektor sodeluje v mednarodnih mrežah, nastajajo mednarodne koprodukcije in strokovne izmenjave, slovenski ustvarjalci nenehno gostujejo po svetu.

**Culture.si** je spletni portal v angleškem jeziku, ki nudi relevantne informacije o kulturnih organizacijah, umetniških skupinah, producentih, festivalih, prizoriščih, dogodkih v tujini itn. Odlikuje ga preprost dostop do iskanih informacij, pregledna klasifikacija podatkov, ažurnost ter predvsem obilica besedil in fotografij, ki jih lahko ponovno uporabite (licenca Creative Commons).

Namen portala je

- širiti poznavanje slovenske kulture in umetnosti,
- spodbujati mednarodno kulturno izmenjavo in sodelovanje s slovenskimi kulturnimi organizacijami,
- aktivno sodelovati pri razvoju in obravnavi aktualnih tem na področju mednarodne kulturne politike (mobilnost, digitalizacija in ponovna raba javnih podatkov, avtorske pravice, kulturna diplomacija, kulturne in kreativne industrije ...).

Portal **Culture.si** je namenjen strokovnim in za področje kulture specializiranim javnostim, tako mednarodnim (ko)producentom in ustvarjalcem, kot tudi ministrstvom, veleposlaništvom, agencijam in informacijskim točkam. Uporabljajo ga tudi tuji novinarji, mednarodni raziskovalci, prevajalci in študenti, turistične organizacije in kulturni turisti.

### Kontakt:

Društvo Ljudmila, laboratorij za znanost in umetnost

<http://wiki.ljudmila.org>

Pisarna: [info@ljudmila.org](mailto:info@ljudmila.org)

Uredništvo: [culture@ljudmila.org](mailto:culture@ljudmila.org)

Najava dogodkov: [culture.si.worldwide@gmail.com](mailto:culture.si.worldwide@gmail.com),



REPUBLIC OF SLOVENIA  
MINISTRY OF CULTURE

Pobuda in financiranje portala Culture.si: Ministrstvo za kulturo

Razvoj in urejanje portala Culture.si: Društvo Ljudmila, laboratorij za znanost in umetnost

Portal Culture.si ponuja naslednje storitve:

### **NAJAVE SLOVENSКИH KULTURNIH DOGODKOV PO SVETU**

Objavljamo najave aktualnih dogodkov slovenskih ustvarjalcev v številnih državah po svetu. Poiščite prihajajoče dogodke v državi, ki vas zanima (konec leta 2016 je na seznamu kar 88 držav). To so lahko glasbene turneje, gledališka gostovanja, pesniški večeri, razstave ali predavanja. Letno najavimo **okrog 850 dogodkov**, ki pa jih lahko pregledujete tudi za nazaj, v arhivu.

### **SPECIALIZIRANI SEZNAMI**

Poiščite tistega, ki ga potrebujete! So to vsi gledališki festivali v Sloveniji? Vsi muzeji v osrednjeslovenski regiji? Pomembnejši slovenski filmski producenti ali založbe? Vsi mednarodni kulturni centri v Sloveniji ali pa nemara najpomembnejši slovenski pevski zbori? Na portalu je **prek 450 seznamov**, med katerimi boste zagotovo našli tistega, ki ga potrebujete pri delu.

### **REFERENČNI ČLANKI**

**Prek 3.000 člankov** prinaša osnovne informacije o posamezni kulturni organizaciji, festivalu, umetniški skupini, periodiki, izobraževalnem programu itn. Napisani so jedrnato in osredotočeni na konkretne mednarodne reference. Vsebine so izvirne in namenjene ponovni uporabi, zato so zaščitene s prosto licenco! Besedila lahko poljubno spreminjate.

### **ZBIRKA SLIK**

Bogata zbirka fotografij prinaša atraktivne posnetke slovenske kulturne dediščine, prizorišč, dogodkov, portretov ustvarjalcev itn. Na voljo so v največji resoluciji, primerni tudi za tisk. Zaščitene so s prosto licenco in so vam na voljo za ponovno uporabo, le vir morate navesti! Zbirka slik na portalu Culture.si hitro raste in trenutno obsega **prek 3.300 fotografij**, ki se nahajajo tudi na evropskem portalu Europeana.

### **ZBIRKA LOGOTIPOV**

Zavedamo se težav s pridobivanjem logotipov za objavo na vaših spletnih straneh ali v publikacijah, zato vam jih ponujamo v vektorskem formatu. Seveda so avtorsko zaščiteni, zato se morate za objavo predhodno dogovoriti z vašo partnersko organizacijo. V bazi je trenutno **600 logotipov**.

### **AŽURNI KONTAKTI**

Na portalu redno osvežujemo vse kontaktne podatke, zato boste z lahkoto našli želeno telefonsko številko, odgovorno osebo ali ulični naslov!

# **Culture.si**

## **KAKO DELUJE?**

Osnovna enota Culture.si je članek o določeni kulturni organizaciji, producentu ali dogodku. Do posameznih gesel lahko dostopamo preko iskalnega okenca (zgoraj desno) ali preko spiskov z iskanjem po posameznih kategorijah (Visual arts/Galleries).

Informativni članki vsebujejo opis dejavnosti, kontaktne podatke, relevantne zunanje povezave, slike za objavo ter logotip organizacije.

Na koncu članka so navedene tudi kategorije, v katere je vključen posamezni članek in ki lahko olajšajo iskanje sorodnih organizacij.

Uredniški proces je postopen – pisanje članka (področni uredniki), jezikovni pregled (angleška lektura), končni uredniški pregled – pisanje pisma organizaciji (korekture, slikovni material) – vnos dodatnih informacij.

Članki v kratkem in strukturiranem načinu opisujejo osnovno področje delovanja posamezne organizacije, njene dosežke in posebnosti. Odlika člankov je izvirnost (vsebine niso kopirane s spleta in temeljijo na preverjenih virih), sintetičnost, referenčnost (navajanje izkušenj na področju mednarodnega sodelovanja in pomembnih mednarodnih povezav) in strukturiranost (prilagoditev besedil zahtevam pisanja za splet).

The screenshot shows the website for Simulaker Gallery. At the top, there is a navigation menu with categories like Architecture, Film, New media art, Intangible heritage, Dance, Literature, Theatre, Movements & sites, Music, Visual arts, and Museums. A search bar is located in the top right corner. The main content area features a large image of the gallery space and a detailed text description of the gallery's mission and activities. The text mentions that the gallery was established in 2007 and is a non-profit organization. It also lists past exhibitions and provides contact information for the gallery. The sidebar on the right contains contact details, including the address, phone number, and email address, as well as social media links for Facebook and Twitter. The footer of the page includes a copyright notice and a link to contact the website editor.

**Kontaktni podatki** – na portalu so na voljo kontaktne podatke, ki so posodobljeni – tako lahko bralci vaših vsebin neposredno kontaktirajo kulturno organizacijo ali umetniško skupino.

Objavljen je tudi **logo** v vektorskem formatu, ki ga lahko objavite v informacijskih materialih po dogovoru z organizacijo.

Pod kontakti je **zemljevid**, na katerem je označena lokacija s povezavo na Google map.

Sledijo spletne povezave na **profile producentov na družbenih omrežjih** (Facebook, Twitter, etc.).

### Contact info

# Glej

Društvo Gledališče Glej  
<http://www.glej.si>

[info@glej.si](mailto:info@glej.si)

Gregorčičeva 3, SI-1000 Ljubljana

Phone 386 (0) 1 251 6679  
Fax 386 (0) 1 426 3162  
Region SI-1

---

**Inga Remeta**, President  
[inga@glej.si](mailto:inga@glej.si)

---


**Marko Bratuš**, Artistic Director  
[bratus@glej.si](mailto:bratus@glej.si)

---

**Barbara Poček**, Producer  
[barbara@glej.si](mailto:barbara@glej.si)

---

**Rok Avbar**, Public relations  
[rok@glej.si](mailto:rok@glej.si)  
Phone 386 (0) 31 288 937



See on Google Maps

**Online accounts:**  
[twitter](#) [facebook](#) [flickr](#)

## Sodelovanje v evropskih projektih

Pod kontaktnimi podatki se ob članku o producentih nahaja seznam njihovih projektov, ki jih je financirala EU iz programov za kulturo, film in AV področje (2002-2014).

## Dogodki producenta

Pod kontakti so nanizani še dogodki posameznega producenta v tujini. Če trenutno ni dogodkov, se izpišejo samo pretekli dogodki.

## Predlagane in zunanje povezave

Na koncu članka sledijo še priporočene notranje in zunanje povezave; prve vas usmerijo na vsebinsko povezana gesla in vsebine v okviru Culture.si, druge pa so zunanja spletišča. Njihov namen je bralcu olajšati izbiro in iskanje dodatnih informacij.

### EU funded projects (Culture, MEDIA)

- DNA - Development of New Art, Continuum 2011-2013 [🔗](#), 2011
- DNA - Development of New Art [🔗](#), 2009 Project summary [🔗](#)

### Events abroad

#### Past Events

- **8 September to 14 September 2014**  
*Liferanti*, produced by the Slovene National Theatre Nova Gorica, Cultural Association Teater na konfini, School of Arts, University of Nova Gorica, and Glej Theatre. *The Second Freedom*, produced by the Pekinpah Association and Bunker Institute, at F I A T Festival of International Alternative Theatre, supported by the Embassy of the Republic of Slovenia Podgorica, at KIC Budo Tomović in Podgorica, Montenegro programme [📄](#)
- **28 May 2014**  
*The Passion of John*, produced by Glej Theatre, at the Tact Festival 2014 at Silvio Pellico Theatre in Trieste/Trst, Italy programme [📄](#)
- **17 November 2013**  
*How Jaromir Sought Happiness* produced by Glej Theatre at Teater Sláva in Stockholm, Sweden programme [📄](#)
- **15 November to 16 November 2013**  
Jure Novak's *Reasons to be happy* produced by Glej Theatre at Teater Sláva in Stockholm, Sweden programme [📄](#)

### See also

- PreGlej na glas! Playwriting Festival
- Integrali Cultural Association
- Via Negativa
- Puppetry Creators Institute (ULU)

### External links

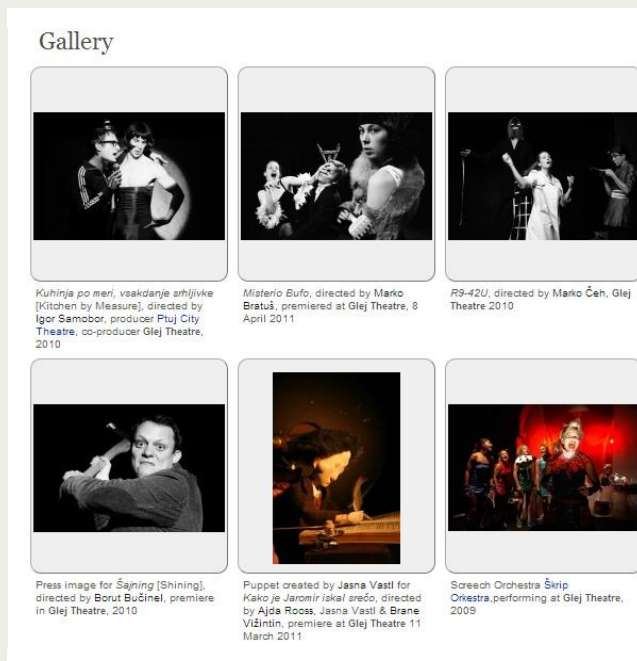
- Glej Theatre website [🔗](#)
- Development of New Art (DNA) project website [🔗](#)

## Galerija fotografij

Večina fotografij na portalu je zaščiten s prosto licenco.

Natančneje o licencah (v angleščini):

<http://wiki.creativecommons.org/Case Studies/Culture.si>

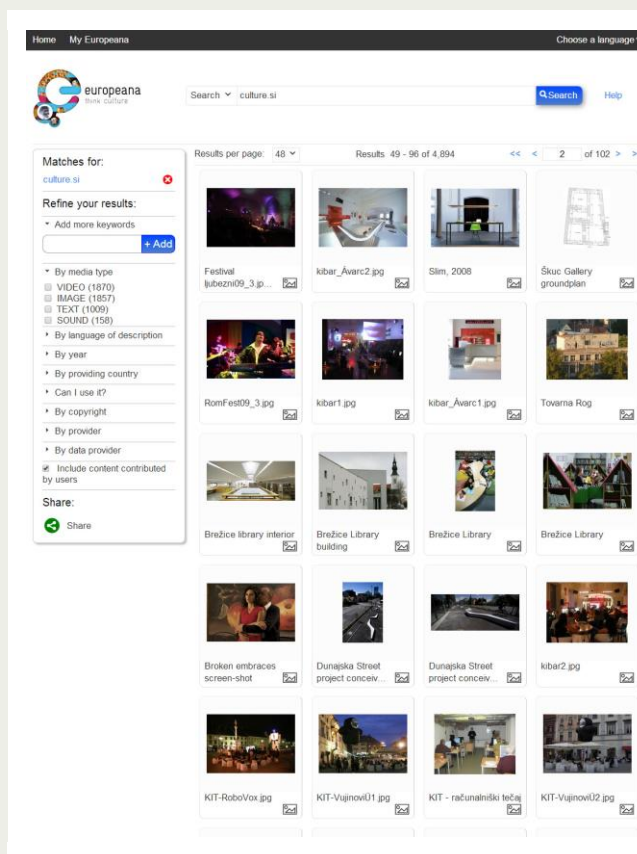


## Evropska digitalna knjižnica

Fotografije s portala Culture.si prek Narodne in univerzitetne knjižnice (NUK), nacionalnega agregatorja, objavljamo tudi na portalu Europeana.si.

### PRIPOROČENA RABA

Slike lahko ob navedbi vira uporabljate brez dodatnih dovoljenj, ne smete pa jih predelovati. V uporabo jih lahko ponudite tudi svojim partnerjem in sodelavcem (novinarjem, organizatorjem dogodkov ...).





## KATEGORIJE

V levem meniju najdete povezave do družbenih omrežij, do galerije slik, kjer so kategorije nadalje razvrščene na najbolj iskane kategorije slik za splošno oz. ilustrativno objavo: portreti, dogodki, artefakti ali stavbe, do arhiva slovenskih kulturnih dogodkov po svetu, imenika (po regijah), zbirke logotipov, in treh infografik:

- Festivals in Slovenia - koledar festivalov po tednih – interaktivna infografika, z datumi, spletno stranjo festivala, povezavami na članek s kontakti. Prek 200 festivalov, filtriranje po zvrsteh!
- EU funding – 164 uspešnih producentov, ki so v zadnjem desetletju sodelovali v 668 mednarodnih projektih, ki so bili podprt z evropskimi sredstvi programov Kultura, Media in Ustvarjalna Evropa
- Map of events – cf. spodaj: Dogodki po svetu

Objavljeni so tudi posebni spiski, ki olajšajo izbiro določene vrste pogosto iskanih informacij:

- Producenti so razdeljeni na 12 podkategorij (Film producers, Theatre producers, Publishers, itn.)
- Prizorišča imajo 19 različnih podkategorij (Clubs, Galleries, Concert halls, Theatre houses itn.)
- Festivali so izpostavljeni kot posebna oblika kulturnega življenja in razvrščeni v 12 podkategorij – po umetniških področjih in po času (Festivals in May, Design festivals, New media festivals itn.)
- Izobraževanje zajema 19 različnih kategorij – od visokošolskih ustanov na področju izobraževanja za umetniške poklice do delavnic
- Podporne storitve prinašajo sezname spletnih virov, stanovskih društev, veleposlaništev in tujih predstavništev v Sloveniji, nagrad, itn.

## DODATNE ZANIMIVE VSEBINE

- About Slovenia - kratek zgodovinski pregled ter osnovna dejstva o Sloveniji (Facts about Slovenia) za uporabnike, ki bi želeli izvedeti več o Sloveniji.
- Timelines - nudi zanimiv kronološki vpogled v dinamiko nastanka kulturnih organizacij v Sloveniji; uporabno tudi za krajše predstavitve kulture v Sloveniji tipa »Ali ste vedeli, da....«



### Collections

- Free images
- Events worldwide
- Address book
- Logos
- Infographics



### Editorial

- Culture.si Blog

### Lists

- Producers
- Venues
- Festivals

### Opportunities

- Funding
- Education
- Support services

### Resources

- Media
- Libraries
- Archives
- Web resources

### Nerd files

- About Slovenia
- Timelines

### Feeling Wiki?

- Recent changes
- Random page
- New files
- New pages
- Popular pages
- Wanted pages

### Toolbox

- What links here
- Related changes
- Special pages
- Printable version
- Permanent link
- Browse properties

## PRIPOROČENA RABA

Besedila na Culture.si so zaščitena z odprto licenco CC, torej jih lahko poljubno spreminjate, in ponovno uporabite na vaših spletnih straneh ali tiskovinah, seveda z navedbo vira (in povezavo na integralno besedilo).

Na spletnih straneh ali v novičnikih v angleščini lahko ob člankih s področja kulture dodate **(hyper)povezave** na članek o producentu oz. gostujoči organizaciji iz Slovenije na portal Culture.si, kjer so tudi kontakti. Relevantne povezave so lahko navedene tudi ob koncu članka, kot "External links" v slogu Wikipedije.

Priporočamo tudi **povezave na specializirane sezname** (npr. Theatre festivals) zainteresiranim tujim producentom, novinarjem, organizatorjem prireditelj itn. Širok nabor informacij omogoča lastno izbiro.

## ČLANEK O VAŠEM DKP NA CULTURE.SI

Na portalu so objavljeni članki o veleposlaništvih in konzulatih Republike Slovenije po svetu.

<http://www.culture.si/en/Category:Slovene embassies and consulates>.

Članki o DKP so vsebinsko so osredotočeni na področje kulture in umetnosti, ob kontaktih in dogodkih, ki jih organizirate oz. podprete, predstavljamo kulturne dejavnosti posameznih diplomatsko-konzularnih predstavništev.

Pomagajte nam izboljšati te članke z vsebinskimi dopolnitvami in slikovnim gradivom, ki ga pričakujemo na naslov: [culture@ljudmila.org](mailto:culture@ljudmila.org)

The screenshot shows the website for the Animateteka International Animated Film Festival. It features a top navigation bar with categories like Architecture, Film, New media art, Heritage, Museums & Sites, Dance, Literature, Theatre, Music, Visual arts, and Design. The main content area includes a video player for the festival trailer, a list of festival sections, and contact information for the festival's organizing body, Animateteka, including their address, phone, and website.

The screenshot shows the website for the Embassy of the Republic of Slovenia in Prague. It includes a header with the embassy's name and logo, a main text block describing the embassy's role in maintaining relations with the Czech Republic, and a contact information section with address, phone, and fax numbers. There is also a 'Contents' section listing various cultural cooperation activities and a 'Past Events' section.

## DOGODKI PO SVETU

Na vstopni strani portala objavljamo izbor aktualnih predstavitev slovenskih ustvarjalcev v mednarodnem prostoru, tako da so zajete vse zvrsti, na področnih portalih pa najdete dogodke, ki so v določeni kategoriji, npr. Dance, Literature, Museums itn.

Najprej so objavljeni tekoči, aktualni dogodki.

Pod njimi so objavljeni prihajajoči dogodki.

Ob dogodku vedno označimo povezavo, ki omogoča obiskovalcu, da najde več informacij o producentu, skupini ali ustanovi na portalu Culture.si.

Pozor! Dogodki so objavljeni tudi pri opisnih člankih posameznega producenta in sicer na desni strani pod kontakti.

Informacija o programu – zunanja povezava - vodi obiskovalca neposredno na program organizatorja oz. prizorišča, ki gosti naše ustvarjalce.

V arhiv vseh zbranih dogodkov dostopate s klikom na more ->, ki je na dnu seznama dogodkov. Tam V lahko filtrirate dogodke glede na leto, državo ali zvrst:

<http://www.culture.si/en/Culture.si:Events/all/all/international>

Z iskalnikom na strani dogodkov lahko iščete umetnice in umetnike, dela in producente predstavljene v tujini

[http://www.culture.si/en/Search\\_Events](http://www.culture.si/en/Search_Events)

Dogodke prikazujemo na spletnem portalu Culture.si, pa tudi na infografiki - zemljevidu sveta: <http://map.culture.si/>

## Culture from Slovenia worldwide

- 25 February to 1 March 2015  
P74 Centre and Gallery at ARCOmadrid International Contemporary Art Fair with Balint Szombathy and Small but dangers (Mateja Rojc and Simon Hudolin) at Feria de Madrid in Madrid, Spain programme [🔗](#)
- 12 February to 28 February 2015  
*Copy Paste*, a group exhibition also featuring works by Aljaž Celarc, Lenka Đorojević, and Jure Kastelic, supported by the Slovenian Culture and Information Centre, Vienna (SKICA), Embassy of the Republic of Slovenia Vienna, at Photon Gallery in Vienna, Austria programme [🔗](#)
- 6 February to 28 February 2015  
*Refonte*, an exhibition and round table discussion also featuring Janez Janša (Aksioma Institute), Vladimir Vidmar (ŠKUC Gallery), and Simona Vidmar (Maribor Art Gallery), at Petirama in Marseille, France programme [🔗](#)
- 6 February to 29 March 2015  
*The Magic of Art*, an exhibition featuring works from 1968 to 2013 by 96 Slovene visual artists, curated by Aleksander Bassin, supported by the Slovenian Culture and Information Centre, Vienna (SKICA), Embassy of the Republic of Slovenia Vienna at Künstlerhaus in Vienna, Austria programme [🔗](#)
- 6 February to 19 April 2015  
*Grammar of Freedom - Five Lessons*, an exhibition of works from the Artefast 2000+ collection of the MSUM in Ljubljana, featuring a number Slovene artists, curated by Zdenka Badovinac, Snežana Krasteva and Bojana Piškur, organised in collaboration with Moderna galerija / Muzej moderne umetnosti Ljubljana plus Muzej sodobne umetnosti Metelkova, at Garage Museum of Contemporary Art in Moscow, Russia programme [🔗](#)

## Upcoming events

- 3 March 2015  
A screening of the short film *Obsession* by Marina Gržinić and Aina Šmid at the festival Faces of Eastern Europe at University of California in Berkeley, USA programme [🔗](#)
- 6 March 2015  
*Slovenian 8mm Experiments: Karpo Godina and Davorin Marc*, a screening and presentation of selected films from the Slovenian Cinematheque by Jurij Meden, supported by the Embassy of the Republic of Slovenia Washington, at Anthology Film Archives in New York, USA programme [🔗](#)
- 7 March 2015  
A violin recital celebrating the greatest movie music by Anja Bukovec, supported by the Embassy of the Republic of Slovenia Beijing, at Shanghai Oriental Art Centre in Shanghai, China programme [🔗](#)
- 11 March 2015  
*Slovenian 8mm Experiments: Karpo Godina and Davorin Marc*, a screening and presentation of selected films from the Slovenian Cinematheque by Jurij Meden, supported by the Embassy of the Republic of Slovenia Washington, at Pacific Film Archive Theater (UC Berkeley) in Berkeley, USA programme [🔗](#)
- 14 March 2015  
Duo Wanda & Nova deViator presents a new electro-funk concert performance *ARP 339*, produced by Emanat Institute at AKC Medika in Zagreb, Croatia programme [🔗](#)

More [➔](#)

## NAJAVE VAŠIH DOGODKOV

Najave dogodkov prejema uredništvo Culture.si po e-pošti: [culture.si.worldwide@gmail.com](mailto:culture.si.worldwide@gmail.com)

Ključnega pomena je redno in PREDČASNO obveščanje. Za objavo potrebujemo le nekaj ključnih podatkov:

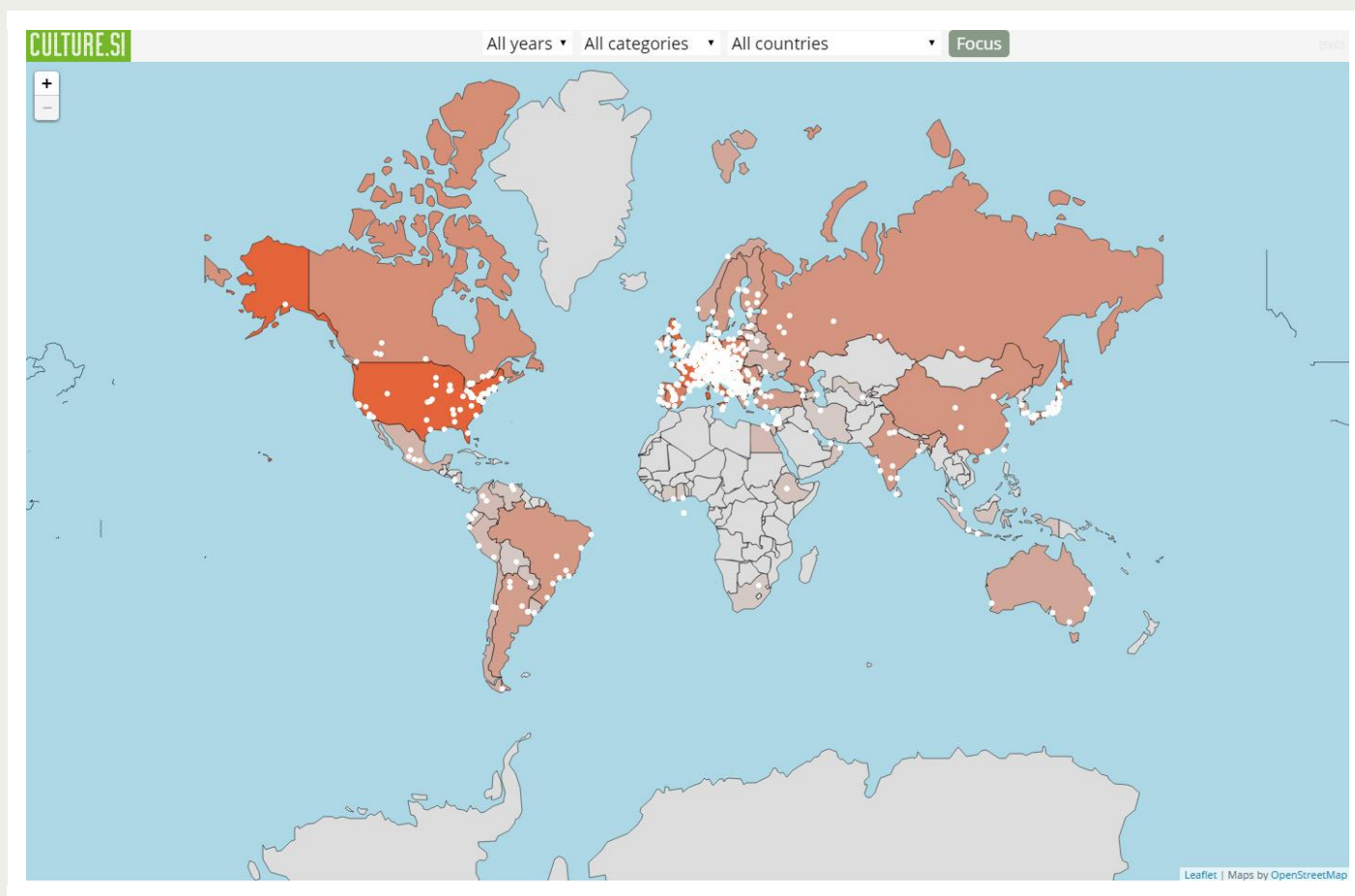
NAZIV dogodka, izvajalec, organizator, festival oz. PRODUCENT

KRAJ - prizorišče, mesto, država

ČAS - datum začetka in zaključka

POVEZAVA - spletna stran organizatorja (v angleščini, če ta obstaja), kjer je objavljena informacija o dogodku, program

Na vašo željo lahko pripravimo gradnike za posamezne spletne strani DKP, tako se bodo dogodki iz izbrane države ali regije tudi na vaši spletni strani prikazujejo dogodki (npr. Culture from Slovenia in France, etc)



## DRUŽBENA OMREŽJA

Ekipa Culture.si komunicira z različnimi javnostmi tudi prek družbenih omrežij in razvija uredniško politiko, ki podpira osnovni namen portala.

### FACEBOOK

<http://www.facebook.com/culture.si>

Na Facebook profilu objavljamo atraktivne fotografije, priporočene povezave in kratke izvirne zapise o zanimivostih s področja slovenske kulture.



Priporočamo medsebojno podpiranje (všečkanje, deljenje) relevantnih vsebin.

### TWITTER

<http://twitter.com/CultureSi>

Izredno uspešen Culture.si račun na Twitterju služi za ažurno mednarodno komunikacijo in odmevno promovira slovenske dogodke v tujini, opozarja na zanimive članke in diskusije na aktualne teme ter aktivno sooblikuje prisotnost kulture nasploh v svetovnih družbenih omrežjih.



Prek izmenjave tвитov lahko medsebojno podpremo skupne teme in širimo mrežo vaših uporabnikov in partnerjev.

Vzdržujemo poseben seznam:

<https://twitter.com/CultureSi/slovenian-embassies>.